



FIELDMANN[®]
Home & Garden Performance

20V_{LITHION}
FASTPOWER



FZP 70105-0

Bezprzewodowa mini piła łańcuchowa



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dziękujemy za zakup tej akumulatorowej mini piły łańcuchowej. Przed przystąpieniem do użytkowania należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją do wglądu w przyszłości.

SPIS TREŚCI

1. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA	92
2. SYMBOLE.....	93
3. OPIS	95
4. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA	96
5. OPIS FUNKCJI	98
6. OBSŁUGA.....	102
7. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.....	108
8. PRZECHOWYWANIE.....	110
9. DANE TECHNICZNE	110
10. UTYLIZACJA	111

1. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA!

Przed użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.

Ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa


- ✿ Ostrożnie wypakuj produkt; uważaj, aby nie wyrzucić żadnych elementów opakowania przed wypakowaniem i identyfikacją wszystkich części.
- ✿ Przechowuj produkt w suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
- ✿ Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i zalecenia. Postępowanie niezgodnie z ostrzeżeniami i zaleceniami może spowodować ryzyko wypadku, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Opakowanie

Produkt znajduje się w opakowaniu chroniącym go przed uszkodzeniem podczas transportu. Opakowanie jest surowcem wtórnym i można je przekazać do recyklingu.

Wskazówki dotyczące obsługi

Przed rozpoczęciem pracy z tym urządzeniem przeczytaj poniższe zasady bezpieczeństwa i instrukcję obsługi. Zapoznaj się dokładnie z elementami sterującymi oraz właściwym sposobem użytkowania urządzenia. Przechowuj instrukcję w bezpiecznym miejscu do użytku w przyszłości. Zaleca się zachowanie co najmniej przez okres gwarancji oryginalnego opakowania wraz z elementami wewnętrznymi, paragonu i karty gwarancyjnej. W razie konieczności przemieszczenia należy zapakować urządzenie do oryginalnego pudełka dostarczonego przez producenta, aby zapewnić maksymalną ochronę produktu podczas transportu (np. przewożenie lub wystanie urządzenia do serwisu).

-  **Uwaga:** Przy przekazaniu urządzenia innemu użytkownikowi, należy dołączyć do niego instrukcję. Stosowanie się do zaleceń użytkownika jest niezbędnym warunkiem prawidłowego użytkowania urządzenia. Instrukcja obsługi oprócz zaleceń dotyczących użytkownika zawiera także informacje na temat wykonywania konserwacji i napraw.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki lub szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji.

2. SYMBOLE



Podczas obsługi urządzenia należy zachować ostrożność! Należy przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa zawartych w tej instrukcji!



Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać jej.



Nie narażać urządzenia na wilgotne otoczenie



Istnieje ryzyko porażenia prądem



Urządzenie należy zawsze mocno trzymać oburącz.



Zawsze należy utrzymywać dostateczny odstęp bezpieczeństwa.



Długość przewodnicy



Ochrona oczu: zamknięte z wszystkich stron okulary ochronne/hełm z osłoną twarzy



Ochrona słuchu: zatyczki do uszu/ochronniki słuchu



Ochrona głowy: hełm ochronny z osłoną twarzy



Ochrona stóp: obuwie robocze z chroniącą przed poślizgiem podeszwą, z podnoskiem stalowym i kołnierzem

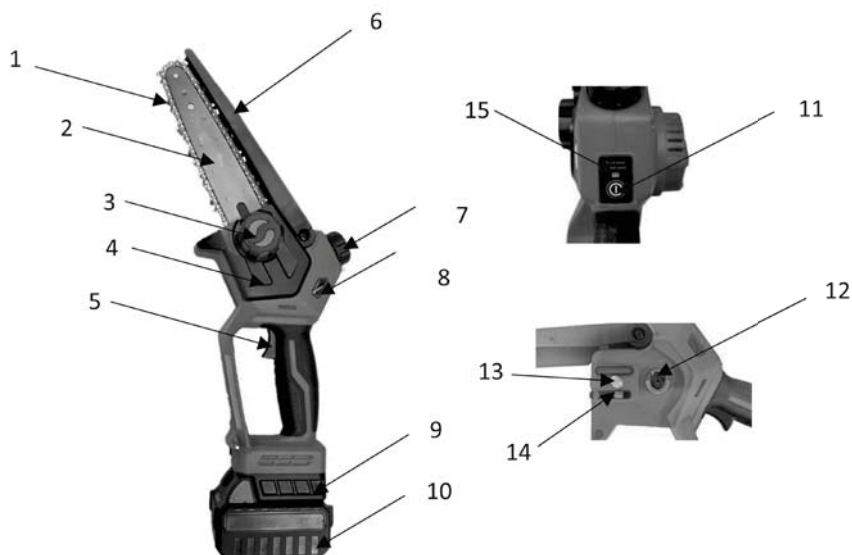


Ochrona rąk: rękawicy antyprzecięciowy do pił motorowych



Odzież robocza: ogrodniczki robocze (chroniące przed przecięciem), Kurtka robocza (chroniąca przed przecięciem)

3. OPIS



Opis urządzenia (patrz rys. 1)

1. Łańcuch piły
2. Prowadnica
3. Przycisk
4. Pokrywa koła łańcuchowego
5. Włęcznik
6. Górna osłona listwy
7. Korek wlewu oleju
8. Zbiornik oleju
9. Uchwyt akumulatora
10. Akumulator
11. Przycisk zwalniający i regulator prędkości
12. Zębatka
13. Śruba prowadząca
14. Kołek napinający
15. Wskaźnik świetlny

4. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

⚠ UWAGA!

Zapoznaj się dokładnie ze wszystkimi ostrzeżeniami i instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz z instrukcją obsługi narzędzia.

⚠ UWAGA!

Nieprzestrzeganie ostrzeżeń lub instrukcji bezpieczeństwa może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

⚠ UWAGA!

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje bezpieczeństwa należy przechowywać w bezpiecznym i dostępnym miejscu do późniejszego wykorzystania.


📖 Uwaga: Termin „elektronarzędzie” we wszystkich poniższych ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (przewodowych).

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- ☼ Dbaj o utrzymanie czystości i dobrego oświetlenia w miejscu pracy. Bałagan i ciemne obszary w miejscu pracy bywają przyczyną wypadków.
- ☼ Nie używaj elektronarzędzi w środowisku wybuchowym, jak np. pomieszczenie z cieczami łatwopalnymi, gazami lub substancjami pyłowymi. W urządzeniu elektrycznym dochodzi do iskrzenia, które może spowodować zapalenie pyłu łatwopalnego lub wyziewów.
- ☼ Podczas eksploatacji urządzenia elektrycznego trzymaj dzieci i inne osoby w bezpiecznej odległości. Nieuwaga może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- ☼ Wtyczka zasilania elektronarzędzia musi pasować do gniazdka elektrycznego. Nigdy w żaden sposób nie przerabiaj wtyczki. W przypadku elektronarzędzia chronionego za pomocą uziemienia nie używaj żadnych redukcji wtyczek. Oryginalne wtyczki i odpowiednie gniazdka obniżają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ☼ Nie dotykaj uziemionych powierzchni takich jak rurociągi, kaloryfery, kuchenki elektryczne i lodówki. W przypadku uziemienia Twojego ciała wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Nie narażaj urządzenia elektrycznego na oddziaływanie deszczu lub wilgoci. Jeśli do urządzenia elektrycznego przedostanie się woda, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ☼ Zachowaj ostrożność podczas manipulowania kablem zasilającym. Nigdy nie używaj kabla zasilającego do przenoszenia lub przesuwania narzędzia i nie pociągaj za kabel podczas odłączania urządzenia od sieci elektrycznej. Nie dopuść do kontaktu kabla z zaizolowanymi, gorącymi i ostrymi przedmiotami lub z ruchomymi częściami. Uszkodzony lub splątany kabel zasilający zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ☼ Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz korzystaj z przedłużaczy przeznaczonych do użytku zewnętrznego. Użycie kabla do użytku zewnętrznego obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ☼ Podczas pracy z urządzeniem elektrycznym w wilgotnym środowisku w obwodzie zasilającym musi się znajdować wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD). Użycie wyłącznika różnicowo-prądowego (RCD) obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

 **Uwaga:** Termin „urządzenie prądu szczątkowego” (RCD – residual current device) można zastąpić terminem „wyłącznik różnicowoprądowy” (GFCI – ground fault circuit interrupter) lub „wyłącznik prądu upływowego” (ELCB – earth leakage circuit breaker).

Bezpieczeństwo osób

- ☼ Zachowaj ostrożność, kontroluj, co robisz i zachowaj rozwagę podczas pracy z elektronarzędziami. Nie używaj urządzeń elektrycznych, jeśli jesteś zmęczony, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Krótka chwila nieuwagi podczas pracy z urządzeniem elektrycznym może prowadzić do poważnych obrażeń.
- ☼ Stosuj środki ochrony osobistej. Zawsze stosuj ochronę wzroku. Środki ochronne, takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie robocze, kask ochronny i ochronniki słuchu, które są używane zgodnie z odpowiednimi warunkami pracy, zmniejszają ryzyko obrażeń ciała.
- ☼ Nie dopuść do niepożądanego włączenia urządzenia. Przed podłączeniem akumulatora, przechowywaniem lub transportem narzędzi roboczych należy upewnić się, że wyłącznik znajduje się w pozycji wyłączonej (off). Przenoszenie urządzenia elektrycznego przy jednoczesnym umieszczeniu palca na głównym włączniku lub podłączanie kabla zasilającego do sieci elektrycznej w momencie, kiedy włącznik znajduje się w pozycji włączonej, może spowodować obrażenia.
- ☼ Przed włączeniem urządzenia elektrycznego usuń wszystkie narzędzia i klucze do regulacji. Zapomniane narzędzie lub klucz do regulacji na obracających się częściach elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- ☼ Nie przeciążaj elektronarzędzi. Podczas pracy zachowaj stabilną pozycję i równowagę. Umożliwi to lepszą obsługę urządzenia elektrycznego w nieoczekiwanych sytuacjach.
- ☼ Ubierz się stosownie. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Zadbaj o to, aby włosy, odzież lub rękawice nie dostały się niebezpiecznie blisko ruchomych części. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać uchwycone przez ruchome części. Jeśli urządzenia są wyposażone w adapter do podłączenia urządzenia do odsysania i zbierania pyłu, zapewnij jego właściwe podłączenie i prawidłowe funkcjonowanie. Użycie takich urządzeń może obniżyć ryzyko dotyczące pyłu.

Eksploatacja i konserwacja narzędzia elektrycznego

- ☼ Nie obciążaj nadmiernie urządzenia elektrycznego. Używaj odpowiedniego narzędzia elektrycznego do danego typu pracy. Dobranie odpowiedniego typu elektronarzędzia sprawi, że praca będzie łatwiejsza i bezpieczniejsza.
- ☼ Jeśli nie można włączyć i wyłączyć elektronarzędzia za pomocą przełącznika, nie wolno korzystać z elektronarzędzia. Każde elektronarzędzie z niedziałającym wyłącznikiem jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- ☼ Przed dokonywaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzia należy odłączyć przewód zasilający od gniazdka elektrycznego. Te kroki zapobiegawcze obniżają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- ☼ Jeśli nie używasz narzędzia, przechowuj je z dala od dzieci i nie pozwól, aby z narzędzia korzystały osoby niezapoznane z jego obsługą lub z niniejszą instrukcją. Narzędzie elektryczne w rękach niewykwalifikowanej osoby jest niebezpieczne.
- ☼ Wykonuj konserwację elektronarzędzia. Sprawdź, czy ruchome części nie są odkształcone lub zakleszczone, zwracaj szczególną uwagę na pęknięcia, uszkodzenia poszczególnych części i inne problemy, które mogą mieć wpływ na użytkowanie elektronarzędzia. Jeśli elektronarzędzie jest uszkodzone, oddaj je przed użyciem do naprawy. Przyczyną wielu wypadków bywa zaniedbanie konserwacji elektronarzędzia.
- ☼ Dbaj o to, aby narzędzia tnące były ostre i czyste. Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i lepiej się nimi manipuluje.

- ✿ Urządzeń elektrycznych, akcesoriów, końcówek elektronarzędzi itp. należy używać zgodnie z niniejszymi zaleceniami, w sposób określony dla danego typu urządzenia elektrycznego. Należy również wziąć pod uwagę warunki środowiska pracy i rodzaj pracy, który będzie wykonywany. Używanie elektronarzędzia do innych celów niż te, do których jest przeznaczone, może spowodować powstanie niebezpiecznych sytuacji.

Serwis

- ✿ Naprawę elektronarzędzia należy powierzyć wykwalifikowanemu technikowi, który będzie korzystał z tylko oryginalnych części zamiennych. W ten sposób zagwarantujesz bezpieczne działanie elektronarzędzia.

Przechowywanie

- ✿ noś i przechowuj to narzędzie tylko z zamocowaną osłoną
- ✿ dokładnie wyczyść narzędzie i wykonaj odpowiednią konserwację przed przechowywaniem
- ✿ przed transportem należy zabezpieczyć narzędzie tak, aby nie doszło do wycieku paliwa, uszkodzenia lub obrażeń ciała

Eksploatacja i konserwacja narzędzi akumulatorowych

- ✿ Ładuj baterię wyłącznie za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta. Ładowarka odpowiednia do niektórych rodzajów baterii może stwarzać zagrożenie pożarem, gdy jest używana z innymi typami baterii.
- ✿ Używać wyłącznie baterii dostarczonej z elektronarzędziem. Korzystanie z innych baterii może spowodować obrażenia i stwarza ryzyko pożaru.
- ✿ Nieużywane baterie należy trzymać z dala od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych małych metalowych przedmiotów, które mogłyby spowodować spięcie styków. Spięcie styków baterii może spowodować oparzenia lub wybuch pożaru.
- ✿ W przypadku nieprawidłowego użytkowania z baterii może wyciekać ciecz. Wystrzegaj się kontaktu z taką cieczą. W razie przypadkowego kontaktu przepłucz miejsce styczności wodą. Jeśli ciecz dostanie się do oczu, wyszukaj pomoc lekarską. Ciecz wypływająca z baterii może spowodować podrażnienia lub oparzenia skóry.

5. OPIS FUNKCJI

⚠ UWAGA! Przed przystąpieniem do regulacji lub sprawdzania funkcji narzędzia należy zawsze upewnić się, że jest ono wyłączone, a bateria wyjęta.

Instalowanie lub wyjmowanie baterii

⚠ UWAGA! Przed zainstalowaniem lub wyjęciem baterii należy zawsze wyłączyć narzędzie.

⚠ UWAGA! Przed zainstalowaniem lub wyjęciem baterii należy zawsze wyłączyć narzędzie.

⚠ UWAGA! Podczas instalowania lub wyjmowania baterii należy mocno trzymać narzędzie i baterię.

- ✿ Jeżeli narzędzie i bateria nie są mocno trzymane, mogą wyslizgnąć się z ręki i mogą uszkodzić narzędzie lub baterię oraz zranić ludzi.
- ✿ Aby wyjąć baterię, należy wysunąć ją z narzędzia, przesuwając przycisk znajdujący się z boku baterii.
- ✿ Aby zainstalować baterię, dopasuj wypustkę na baterii jednocześnie z rowkiem w obudowie i wsuń ją na miejsce. Wciśnij ją tak daleko, jak to możliwe, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.

⚠ UWAGA! Nie należy instalować baterii na siłę. Jeśli akumulator nie przesuwa się łatwo, jest włożony nieprawidłowo.

Kontrola hamulca łańcucha

⚠ UWAGA! Podczas włączania piły należy trzymać ją obiema rękami. Listwa i łańcuch nie mogą stykać się z żadnym przedmiotem.

Montaż listwy prowadzącej

⚠ UWAGA! Łańcuch piły ma bardzo ostre krawędzie. Ze względów bezpieczeństwa należy nosić rękawice ochronne.

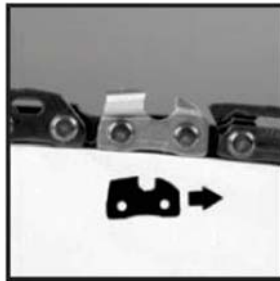
Łańcuch i prowadnica pakowane są oddzielnie w kartonie.

1. Umieść łańcuch piły na stole lub podłodze.
2. Poluzuj nakrętkę na osłonie łańcucha i zdejmij osłonę łańcucha (rys. 2)



Rys. 2

3. Umieść łańcuch (1) w rowku listwy (2), zwracając uwagę na prawidłowy kierunek ruchu pokazany symbolem kierunku (rys. 3)



Rys. 3

4. Umieść ogniwa łańcucha wokół łańcucha (12) i dopasuj listwę tak, aby jeden z występów ograniczających pasował do wydłużonego otworu listwy. (rys. 4)



Rys. 4

5. Załóż osłonę (4) i dokręć pokrętko (3) na osłonie łańcucha. (rys. 5)



Rys. 5


Regulacja napięcia łańcucha piły (rys. 6)

⚠ UWAGA!

Łańcuch piły ma bardzo ostre krawędzie. Ze względów bezpieczeństwa należy nosić rękawice ochronne.

Podczas regulacji napięcia łańcucha należy postępować w następujący sposób:

1. Przed regulacją łańcucha należy dokręcić nakrętki listwy wyłącznie siłą palców. Upewnij się również, że blok regulacyjny znajduje się w owalnym otworze regulacyjnym w listwie prowadzącej.
2. Przekręć śrubę regulacyjną w prawo, aż łańcuch zostanie całkowicie napięty.

 **Uwaga:** Między ogniwami łańcucha a dolną częścią listwy prowadzącej nie może być szczeliny.



Rys. 6

3. Załóż rękawice ochronne, przesuń łańcuch w listwie; łańcuch musi się swobodnie poruszać. Jeżeli łańcuch nie porusza się swobodnie. Poluzuj łańcuch obracając śrubę regulacyjną w lewo.
4. Gdy napięcie łańcucha jest prawidłowe, dokładnie dokręć nakrętki listwy prowadzącej. Jeżeli nie zostanie to zrobione, listwa prowadząca będzie mogła się poruszyć i zwolnić napięcie łańcucha. Zwiększa to ryzyko odrzutu, a nawet może spowodować uszkodzenie piły. Uwaga: nowy łańcuch będzie się wydłużał, dlatego należy go sprawdzić po kilku minutach pracy. Pozostaw łańcuch do ostygnięcia. Ponownie wyreguluj napięcie łańcucha.

⚠ UWAGA!

Nie należy ustawiać zbyt wysokiego napięcia łańcucha, ponieważ spowoduje to zwiększone zużycie i skróci żywotność łańcucha i listwy. Zbyt duże napięcie łańcucha zmniejszy również liczbę możliwych do wykonania cięć.

Uzupełnianie oleju

📖 Uwaga: Piła jest dostarczana bez oleju; nigdy nie wolno jej używać bez oleju lub z poziomem oleju poniżej wskaźnika.

⚠ UWAGA! Przed przystąpieniem do regulacji należy zawsze upewnić się, że piła łańcuchowa jest wyciążona i wyjęta jest wtyczka z gniazdka.

1. Zdejmij korek wlewu oleju. (rys. 7)



Rys. 7

2. Napełnij zbiornik oleju olejem do smarowania łańcucha.
3. Poziom oleju należy regularnie sprawdzać za pomocą wskaźnika poziomu oleju (rys. 8).



Rys. 8

4. Dokładnie dokręć korek wlewu oleju, aby zapobiec wyciekowi oleju ze zbiornika.
5. Wyrzyj wyciekający olej.

📖 Uwaga: Gdy piła nie jest używana, normalnym zjawiskiem jest niewielki wyciek oleju. Opróżnij zbiornik oleju po każdym użyciu, aby zapobiec wyciekowi oleju.

Kontrola funkcji automatycznego smarowania

- ☼ Sprawdź funkcję automatycznego smarowania łańcucha, kierując końcówkę prowadnicy przy włączonej piłe na kartkę papieru leżącą na ziemi. Jeżeli pojawia się coraz większy ślad oleju, funkcja automatycznego smarowania jest OK. Jeżeli nie ma śladu oleju (nawet jeżeli zbiornik oleju jest pełny), funkcja automatycznego smarowania nie działa prawidłowo.
- ☼ Jeżeli funkcja automatycznego smarowania nie działa prawidłowo, zdejmij prowadnicę i oczyść kanały olejowe w piłe i prowadnicy. Jeżeli po ponownym zmontowaniu piły funkcja automatycznego smarowania nadal nie działa prawidłowo, należy oddać urządzenie do serwisu.

Unikaj zakleszczania

- ☼ Zawsze najpierw wcinaj się w drewno pod naciskiem, dopóki nie zaczniesz się zaciskać. Jeżeli pień lub gałąź jest podparta na jednym końcu, zawsze wykonuj cięcie dociskowe w drewnie od dołu; jeżeli jest podparta na obu końcach, tnij z drugiej strony w kierunku cięcia dociskowego. Wyrób sobie nawyk używania klina, aby zapobiec zaklinowaniu się piły w nacisku wyciętym w drewnie.

6. OBSŁUGA

Włączanie

1. Zdejmij osłonę szyny
2. Zamontuj akumulator
3. Elektryczną piłę łańcuchową należy trzymać obiema rękami za uchwyty.
4. W celu włączenia piły należy nacisnąć przycisk zwalniający (11) (rys. 1) na przełączniku rozrusznika.
5. Aby zatrzymać piłę łańcuchową, należy zwolnić przełącznik spustowy.

⚠ UWAGA!

Przytrzymaj elektryczną piłę łańcuchową rękami, aż łańcuch zatrzyma się całkowicie.

Ustawienie prędkości

Przy normalnym uruchomieniu piły wskaźnik (15) (rys. 1) jest zielony, a piła pracuje z niewielką prędkością. Ponownie naciśnij przycisk regulacji prędkości (11) (rys. 1), wskaźnik zmieni się na czerwony i piła łańcuchowa będzie pracować z dużą prędkością.

Uwagi: Stan pracy piły można dowolnie przełączać poprzez naciśnięcie przycisku regulacji prędkości. Wskaźnik pokazuje niską prędkość na zielono i wysoką prędkość na czerwono.

Sterowanie elektryczną piłą łańcuchową

Bezpieczna obsługa piły łańcuchowej

Podczas cięcia zawsze:

- ☼ należy utrzymywać silnik piły na maksymalnych obrotach, dzięki temu praca jest bezpieczniejsza i zmniejsza się ryzyko wciągnięcia lub odbicia.
- ☼ Ustaw ciało po lewej stronie piły w przypadku wystąpienia odrzutu. Odrzut w takim wypadku przejdzie przez Twoje prawe ramię.
- ☼ Prawą ręką mocno trzymaj przedni uchwyt i trzymaj kciuk mocno pod uchwytem. Skręcenie nadgarstka podczas odrzutu aktywuje hamulec łańcucha.

- ☼ Upewnij się, że łańcuch jest prawidłowo napięty.
- ☼ Należy obserwować wielkość wiórów drzewnych i jeżeli zaczną gromadzić się pył, należy naostrzyć łańcuch.

Przycinanie drzewa (rys. 9)

⚠ UWAGA! Unikaj odrzutu, gdyż może on spowodować poważne lub śmiertelne obrażenia.

⚠ UWAGA! Nie należy włączać ility

- ☼ Na drzewie.
- ☼ Na drabinie lub innej niestabilnej powierzchni
- ☼ W dowolnej niekorzystnej pozycji

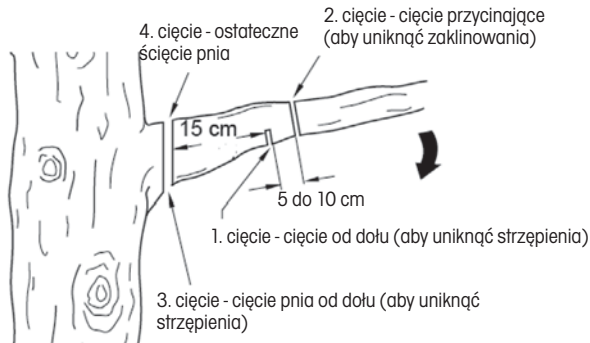
Możesz stracić kontrolę nad piłą i spowodować poważne obrażenia.

⚠ UWAGA! Nie należy przycinać gałęzi powyżej poziomu ramion.

Przycinanie to proces wycinania gałęzi z żywego drzewa. Zachowaj stabilną postawę z rozłożonymi nogami. Rozłóż ciężar ciała równomiernie na obie nogi. Podczas przycinania drzewa postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami.

1. Pierwsze cięcie wykonaj 15 cm od pnia po spodniej stronie gałęzi. Wykonaj to cięcie przez górną część listwy. Przytnij gałąź do 1/3 jej średnicy.
2. Poruszaj się wzdłuż gałęzi w odległości 5 do 10 cm od pnia, wykonaj drugie cięcie od wierzchołka gałęzi. Tnij do momentu, aż gałąź zostanie wycięta.
3. Wykonaj trzecie cięcie najbliższej podstawy pniaka. Wykonaj to cięcie przez górną część listwy. Przytnij pień do 1/3 średnicy.
4. Czwarte cięcie wykonaj bezpośrednio nad trzecim cięciem. Tnij tak, aby spotkać się z trzecim cięciem, co spowoduje usunięcie pnia.

⚠ UWAGA! Jeżeli warunki przekraczają Twoje możliwości, poszukaj profesjonalnej pomocy.



Rys. 9

Wycinka drzew

⚠ UWAGA! Unikaj odrzutu, gdyż może on spowodować poważne lub śmiertelne obrażenia.

- ☼ Nie ścinaj drzewa, jeżeli nie masz wystarczających umiejętności lub nie pomaga Ci profesjonalista.

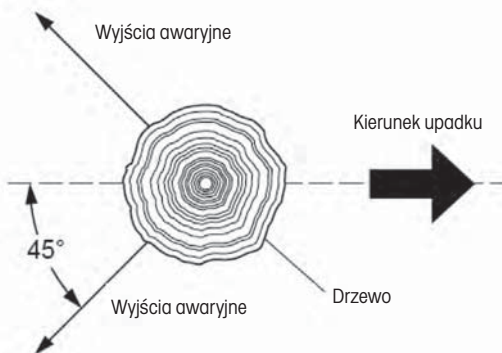
- ☼ Dzieci, zwierzęta domowe i osoby postronne należy trzymać w bezpiecznej odległości od miejsca wycinki drzewa.
- ☼ Jeżeli dwie lub więcej osób ścina i tnie jednocześnie, należy zapewnić odpowiednią odległość między stanowiskami pracy - co najmniej dwukrotną wysokość ścinanego drzewa.
- ☼ Podczas ścinania drzewa zwracaj uwagę na otoczenie. Nie narażaj nikogo na niebezpieczeństwo. Jeżeli drzewo uszkodzi linię energetyczną, skontaktuj się z firmą, która zarządza siecią energetyczną.

⚠ UWAGA! Jeżeli warunki przekraczają Twoje możliwości, poszukaj profesjonalnej pomocy.

Wycinka to proces ścinania drzewa. Dbaj o prawidłową postawę ciała, stawaj w miejscu i równomiernie rozłóż ciężar na obie nogi. Podczas ścinania drzewa postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami.

Przed ścięciem drzewa. (rys. 10)

1. Przed wycinką obejrzyj drzewo i upewnij się, że nie ma martwych gałęzi, które mogłyby na Ciebie spaść. Zwróć uwagę na naturalne nachylenie drzewa i rozmieszczenie większych gałęzi. I kierunek wiatru. Pozwól to określić kierunek upadku drzewa.
2. Uporządkuj teren wokół drzewa.
3. Zaplanuj i stwórz drogę ucieczki. Drogę ewakuacyjną należy wykonać po przeciwnej stronie niż zamierzona strona upadku drzewa i pod kątem 45°.



Rys. 10

4. Usuń gruz, kamienie, luźną korę, gwoździe, zszywki i druty z drzewa, na którym będziesz wykonywał cięcia ścinające.
5. Podczas ścinania drzewa stań po stronie wzniesienia. Drzewo po ścięciu może się stoczyć lub zsunąć.

Procedura ścinania drzew

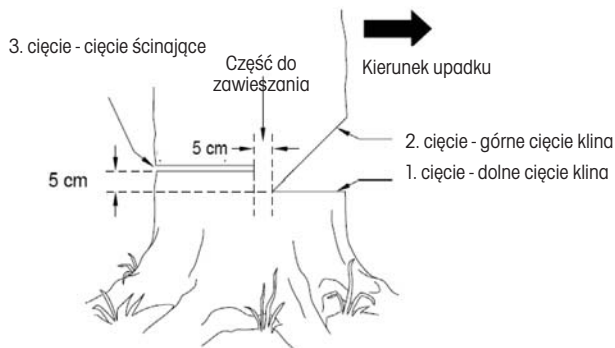
Ścięty klin (rys. 11)

Prawidłowo umieszczony klin określi kierunek upadku drzewa. Umieść klin na stronie, na którą ma spaść drzewo. Postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby stworzyć klin.

1. Wykonaj dolne cięcie klina jak najniżej przy ziemi. Trzymając piłę tak, aby pręt był poziomy, przecinamy pierś do 1/3 średnicy. Wskazówka: zawsze najpierw wykonuj poziome cięcia klinowe. W przypadku wykonania drugiej czynności może dojść do zablokowania łańcucha lub listwy.
2. Rozpocznij cięcie górnego klina w odległości równej głębokości pierwszego przekroju.

Przykład: jeżeli pierwszy klin ma głębokość 20 cm, rozpocznij cięcie górnego klina 20 cm nad nim, tnąc w dół pod kątem 45°; górne nacięcie klina musi spotkać się z końcem dolnego nacięcia klina.

- Usuń drewniany klin powstały w wyniku nacięcia klina.



Rys. 11

Cięcie (rys. 11)

- Cięcie rąbjące wykonać 5 cm powyżej dolnego cięcia klina i po przeciwnej stronie drzewa. Cięcie rąbjące musi być równoległe do dolnego cięcia klina.
- Tnij w stronę klina.

⚠ UWAGA! Nie przecinaj całego pnia. Pozostaw około 5 cm średnicy pnia bezpośrednio za wyciętym klinem bez cięcia; ta niewycięta część będzie działać jak zawias, który pomoże zapobiec obracaniu się i opadaniu pnia w niewłaściwym kierunku.

- Gdy cięcie ścinające zbliży się do zawiasu, drzewo powinno zacząć się przewracać. Uwaga: w razie potrzeby wbij kliny w nacięcie, aby kontrolować kierunek opadania. Jeżeli drzewo odchyli się do tyłu i uwięzi łańcuch, należy wbić kliny do nacięcia, aby uwolnić łańcuch. Stosuj wyłącznie kliny drewniane, plastikowe lub aluminiowe. Nigdy nie stosuj klinów stalowych. Może to spowodować odbicie i uszkodzenie piły łańcuchowej.

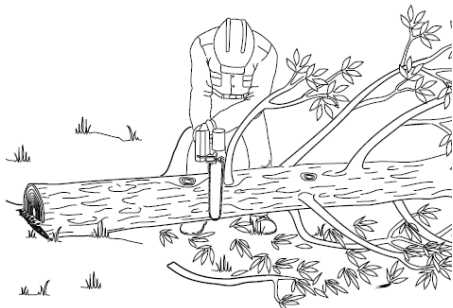
- Kiedy drzewo zacznie się przewracać, należy szybko

- ☼ Wyciągnąć pilę z nacięcia
- ☼ zwolnić spust, aby wyłączyć pilę.
- ☼ Odłóż pilę
- ☼ Opuść teren drogą ewakuacyjną.

Rozgałęzianie drzew (rys. 12)

Rozgałęzianie to usuwanie gałęzi ze ściętego drzewa. Dbaj o prawidłową postawę ciała, stawaj w miejscu i równomiernie rozłóż ciężar na obie nogi. Nie należy usuwać większych gałęzi pod drzewem, które podtrzymują pień i utrzymują go przy ziemi. Usuń każdą gałąź jednym cięciem. Często usuwaj ścinane gałęzie z obszaru roboczego. Pozwoli to na utrzymanie bezpiecznego obszaru roboczego.

Przystępując do cięcia należy upewnić się, że gałąź nie spowoduje zaklinowania się piły podczas cięcia. Aby nie doszło do zablokowania, zacznij przycinać luźne gałęzie od ich górnej strony. Zacznij przycinać napięte gałęzie od spodu. W przypadku utknięcia należy wyłączyć pilę, podnieść gałąź i wyjąć pilę.



Rys. 12

Cięcie pnia

⚠ UWAGA!

- ✿ na zboczu należy użyć drewnianych palików, aby pień nie stoczył się w dół zbocza; wbij drewniane paliki w ziemię w dół zbocza. Podczas cięcia stań z boku nad pniem, ponieważ pień może się przewrócić podczas cięcia.
- ✿ Nigdy nie próbuj ciąć dwóch pni jednocześnie, ponieważ istnieje ryzyko odrzutu.
- ✿ Podczas cięcia pnia nigdy nie przytrzymuj go ręką, stopą lub nogą.
- ✿ Podczas cięcia pnia nigdy nie pozwalaj nikomu trzymać pnia.
- ✿ Podczas przenoszenia z miejsca na miejsce należy wyłączyć piłę i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Cięcie kłód to cięcie kłody na kawałki. Dbaj o prawidłową postawę ciała, stawaj w miejscu i równomiernie rozłóż ciężar na obie nogi. Stań lekko na lewo od piły, dzięki temu Twoje ciało będzie na poziomie piły łańcuchowej. Jeżeli to możliwe, podnieś pień lub jego część z ziemi - użyj gałęzi, kłód, klinów itp.

Podczas przecinania należy zachować kontrolę poprzez zmniejszenie nacisku w pobliżu końca cięcia. Nie należy rozluźniać rąk na uchwytach piły. Nie dopuść do kontaktu łańcucha z pniem. Przed przystąpieniem do przemieszczania piły należy wyłączyć ją poprzez zwolnienie spustu. Podczas cięcia pnia postępuj zgodnie z poniższą instrukcją. Cała długość pnia znajduje się na ziemi.

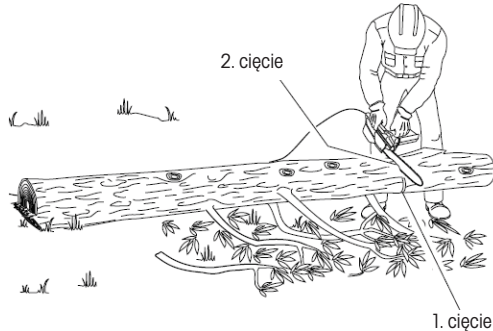
Cięcie pnia od góry (rys. 13)



Rys. 13

Pień podparty na jednym końcu (rys. 14)

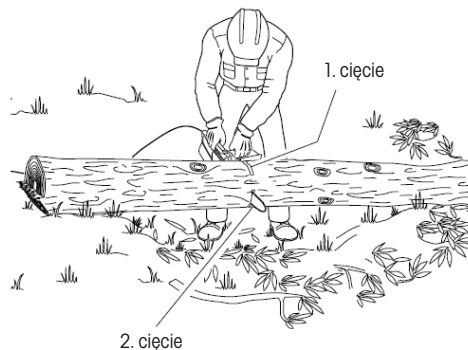
1. Pierwsze cięcie wykonaj u podstawy pnia. Wykonaj to cięcie przez górną część listwy. Przytnij pień do $\frac{1}{3}$ jego średnicy. Tego typu cięcie zapobiega strzępieniu się.
2. Drugie cięcie wykonaj bezpośrednio nad pierwszym cięciem. Tnij tak, aby spotkać się z pierwszym cięciem. Nacięcie to zapobiega zakleszczeniu się listwy i łańcucha.



Rys. 14

Pień podparty na obu końcach (rys. 15)

1. Pierwsze cięcie wykonaj od góry pnia, przycinając pień do $\frac{1}{3}$ średnicy. Tego typu cięcie zapobiega strzępieniu się.
2. Wykonaj drugie cięcie na spodniej stronie pnia. Tuż poniżej pierwszego nacięcia. Wykonaj to cięcie przez górną część listwy. Tnij w górę tak, aby spotkać się z pierwszym cięciem. Nacięcie to zapobiega zakleszczeniu się listwy i łańcucha.



Rys. 15

7. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie korpusu piły

⚠ Ostrzeżenie! Przed przystąpieniem do prac serwisowych należy wyciągnąć wtyczkę piły. Istnieje ryzyko poważnego lub śmiertelnego porażenia prądem lub kontaktu ciała z ruchomym łańcuchem.

⚠ Ostrzeżenie! Krawędzie tnące łańcucha są ostre, podczas obsługi łańcucha należy nosić rękawice ochronne.

⚠ Ostrzeżenie! Czyszczenie korpusu piły.

☼ Nie należy zanurzać piły w żadnym płynie.

☼ Nie stosuj produktów zawierających amoniak, chlor lub środki ściernie.

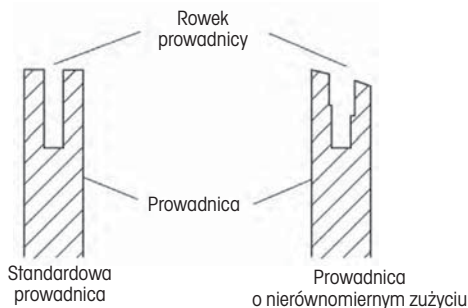
☼ Nie należy stosować środków czyszczących zawierających chlor, czterochlorek węgla, naftę lub benzynę.

Utrzymuj korpus piły w czystości, używając miękkiej szmatki zwilżonej wodą z łagodnym mydłem i wycierając do czyszczenia korpusu piły.

Pielęgnacja listwy prowadzącej (rys. 16)

Nierównomierne zużycie listwy jest przyczyną większości problemów z listwami, nieprawidłowe ostrzenie piły łańcuchowej i nieprawidłowe ustawienie głębokościomierza może być częstą przyczyną, gdy listwa zużywa się nierównomiernie, poszerzając swój rowek i powodując drgania łańcucha i odsakiwanie piły. Piła nie tnę prosto. Jeżeli tak się stanie, należy wymienić listwę.

Przed przystąpieniem do ostrzenia łańcucha należy sprawdzić listwę. Zużyta lub uszkodzona listwa prowadząca nie jest bezpieczna. Zużyta lub uszkodzona listwa uszkadza łańcuch i utrudnia cięcie.



Rys. 16

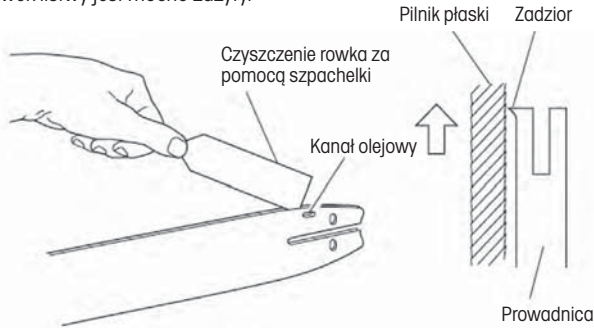
Normalna konserwacja listwy prowadzącej (rys. 17)

1. Zdejmij listwę z piły łańcuchowej.
2. Regularnie usuwaj pył z rowka listwy prowadzącej. Użyj szpatułki lub drutu.
3. Kanały olejowe należy czyścić po każdym dniu pracy.
4. Usuń zadziory z boków listwy prowadzącej. Za pomocą płaskiego pilnika spłaszcz krawędzie boczne do kąta prostego.

Wymień listwę prowadzącą, gdy

- ☼ Listwa jest wygięta lub pęknięta.

- ☼ Wewnętrzny rowek listwy jest mocno zużyty.



Rys. 17

Ostrzenie łańcucha (rys. 18, 19 i 20)

⚠ UWAGA! Przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji lub konserwacji należy zawsze upewnić się, że narzędzie jest wyłączone, a wtyczka zasilania wyjęta.

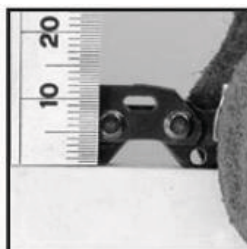
Łańcuch należy naostrzyć, gdy piła nie tnije prawidłowo. Można to zrobić w następujący sposób:

1. Wyjmij listwę prowadzącą.
2. Zaciśnij prowadnicę w imadle, aby łańcuch mógł się ślizgać.
3. Umieść pilnik w uchwycie pilnika i umieść go na zębie pod kątem 35°
4. Piłuj do przodu, aż cała zużyta część zęba zostanie usunięta.
5. Policz ruchy pilnika wykonane na pierwszym zębie i zrób to samo na wszystkich pozostałych, prawych i lewych
6. Po pewnym czasie ostrzenia grzbień ograniczający na łańcuchu będzie wystawał ponad zęby tnące. Wystającą część należy spłiwać pilnikiem płaskim, aby uzyskać zaokrąglony grzbień ograniczający.
7. Upewnij się, że łańcuch został wymieniony przed wydłużeniem go poza regulację prowadnicy piły.
8. Dokładne szlifowanie można wykonać za pomocą szlifierki elektrycznej. Zalecamy powierzenie tej pracy w serwisie.
9. Upewnij się, że łańcuch porusza się płynnie wzdłuż listwy, gdy jest ciągnięty ręką. Regularnie ostrz łańcuch i sprawdzaj jego napięcie.
10. Listwy z kółkiem wymagają częstego smarowania smarem, które można wykonać w następujący sposób:
 - Napełnij strzykawkę itp. smarem do łożysk.
 - Po każdym użyciu piły należy nałożyć smar na otwór przy końcówce listwy, tak aby smar dotarł do końcówki.
 - Po 3 sesjach samodzielnego ostrzenia należy zlecić profesjonalne naostrzenie łańcucha w celu uzyskania równych zębów.

Aby zapobiec uszkodzeniu silnika, nie pozostawiaj pracującej piły, gdy łańcuch jest uwięziony w drewnie.



Rys. 18



Rys. 19



Rys. 20

8. PRZECHOWYWANIE

Ha a hibát nem tudja maga elhárítani, forduljon közvetlenül az áruházhoz. Tartsa szem előtt, hogy a szakszerűtlen javítások miatt a szavatossági kötelezettség elvész, és Önnek adott esetben további költségeket okozhat.

Jeśli nie będziesz używać piły dłużej niż 30 dni, wykonaj następujące czynności.

- ✿ Opróżnij pojemnik na olej.
- ✿ Usuń i wyczyść prowadnicę oraz łańcuch. Zanurz prowadnicę i łańcuch w roztworze czyszczącym na bazie parafiny lub w roztworze mydlanym.
- ✿ Następnie osusz prowadnicę i łańcuch.
- ✿ Włóż łańcuch do pojemnika wypełnionego olejem. W ten sposób zapobiegiesz jego korozji.
- ✿ Lekko nasmaruj prowadnicę olejem.
- ✿ Wytrzyj korpus piły łańcuchowej ścierką. Do czyszczenia używaj miękkiej szmatki zamoczonej w roztworze mydła.
- ✿ Przechowuj pilarkę łańcuchową
 - na wysokich regałach lub w obiektach zamkniętych z dala od dzieci
 - w suchym miejscu

9. DANE TECHNICZNE

MODEL	FZP 70105-0
Napięcie znamionowe	1× 20 V
Prędkość łańcucha	8,5 m/s (niska prędkość); 11 m/s (duża prędkość)
Pojemność zbiornika oleju	40 ml
Długość smyczy	125 mm
Maksymalny czas pracy przy w pełni naładowanym akumulatorze	20 min (1× 2 Ah), 40 min (1× 4 Ah)
Masa	1,2 kg (bez baterii)

Akcesoria

Numer pozycji	Akcesoria
FDUZ 79020	Akumulator 2 Ah
FDUZ 79040	Akumulator 4 Ah
FDUZ 79100	Szybka ładowarka
FDUZ 79110	Szybka podwójna ładowarka

10. UTYLIZACJA



Narzędzie, akumulator, akcesoria i opakowania należy poddać sortowaniu, aby zapewnić ich ekologiczną utylizację.

Nie wyrzucaj narzędzi elektrycznych i baterii lub akumulatorów do odpadów komunalnych!

Wyłącznie dla krajów Unii Europejskiej:



Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE o narzędzi elektrycznych, które nie są już używane, ich uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie należy gromadzić oddzielnie i utylizować w sposób nieszkodliwy dla środowiska zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE.

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI OPAKOWAŃ.

Wszelkie zużyte opakowania należy przekazać do miejsca określonego przez urząd ds. utylizacji odpadów.

UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol umieszczony na produktach lub w załączonej dokumentacji oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane do kosza na śmieci.

Przeznacz te produkty do właściwego punktu zbiórki odpadów, gdzie zostanie przeprowadzona ich prawidłowa utylizacja, renowacja lub recykling. W niektórych krajach Unii Europejskiej lub w niektórych państwach europejskich przy zakupie nowego, odpowiedniego produktu można dokonać zwrotu zużytego produktu lokalnemu sprzedawcy. Przez prawidłową utylizację tego produktu przyczyniasz się do ochrony cennych zasobów naturalnych i zapobiegasz ewentualnemu negatywnemu wpływowi odpadów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, do którego mogłoby dojść w wyniku nieprawidłowej utylizacji odpadu. Szczegółowych informacji udzielą lokalne urzędy lub najbliższy punkt zbiórki odpadów. Nieprawidłowa utylizacja tego rodzaju odpadów może podlegać karom pieniężnym zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi.

Dla firm w krajach Unii Europejskiej

Jeśli chcesz zutylizować urządzenia elektryczne lub elektroniczne, zasięgnij informacji u swego sprzedawcy.

Utylizacja wyrobu w krajach poza Unią Europejską

Jeżeli chcesz zutylizować ten produkt, zasięgnij niezbędnych informacji w lokalnych urzędach lub u sprzedawcy.



Produkt spełnia wszystkie podstawowe wymogi wszystkich właściwych dyrektyw UE.

Tekst, design i specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia. Zastrzegamy sobie prawo do dokonania tych zmian.

Przykład oryginalnej instrukcji obsługi.

11. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

FAST®

FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Produkt / marka: Cordless Pruning Saw / **FIELDMANN**

Typ / model: **FZP 70105-0** as factory model GY2194
DC 20,0V (battery powered); length 125/150mm; Class III
LPA = 89 dB(A), LWA = 100 dB(A)

Producent: FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
VAT no: CZ2477749

Niniejsza deklaracja zgodności wydawana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Produkt spełnia wymagania następujących przepisów:

Directive LVD 2006/42/EC Directive EMC 2014/30/EU
Directive NEE 2000/14/EC Directive RoHS 2011/65/EU

i norm:

EN 62841-1:2015+A11 EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021



Opublikowano w Pradze

Jmię i nazwisko: Petr Uher - Responsible Person



Data: 28. 11. 2022

Podpis i pieczęć:

IČO:2477749, DIČ:CZ2477749

Bankovní spojení: Komerční banka Praha 1, č.ú. 89309011/0100, ČSOB Praha 1, č.ú. 8010-0116233383/0300
Česká spořitelna Praha 4, č.ú. 2375682/0800



FIELDMANN®
Home & Garden Performance

Model /Modell /Modelis:

**Záruční list / Záručný list /
Warranty Certificate / Jótállási jegy /
Garantijos taisyklės / Karta Gwarancyjna**

Výrobní číslo
Výrobné číslo
Serial No.
Szériaszám
Serijos Nr.
Numer seryjny

Razítko a podpis prodejce
Pečiatka a podpis predajcu
Dealer's stamp
A kereskedő bélyegzője
Pardavėjo antspaudas
Pieczęćka i podpis sklepu

Datum prodeje
Dátum predaja
Date of purchase
A vásárlás dátuma
Pardavimo data
Data zakupu

Záruční podmínky

Prodávající poskytuje kupujícímu na výrobek záruku v trvání 24 měsíců od převzetí výrobku kupujícím. Záruka se poskytuje za dále uvedených podmínek. Záruka se vztahuje pouze na nové spotřební zboží prodané spotřebiteli pro běžné domácí použití. Práva z odpovědnosti za vady (reklamací) může kupující uplatnit buď u prodávajícího, u kterého byl výrobek zakoupen nebo v níže uvedeném autorizovaném servisu. Kupující je povinen reklamaci uplatnit bez zbytečného odkladu, aby nedocházelo ke zhoršení vady, nejpozději však do konce záruční doby. Kupující je povinen poskytnout při reklamaci součinnost nutnou pro ověření existence reklamované vady. Do reklamačního řízení se přijímá pouze kompletní a z důvodů dodržení hygienických předpisů neznečištěný výrobek. V případě oprávněné reklamace se záruční doba prodlužuje o dobu od okamžiku uplatnění reklamace do okamžiku převzetí opraveného výrobku kupujícím nebo okamžiku, kdy je kupující po skončení opravy povinen výrobek převzít. Kupující je povinen prokázat svá práva reklamovatelem (doklad o zakoupení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do provozu...).

Záruka se nevztahuje zejména na:

- vady, na které byla poskytnuta sleva
- opotřebení a poškození vzniklé běžným užíváním výrobku
- poškození výrobku v důsledku neodborné či nesprávné instalace, použití výrobku v rozporu s návodem k použití, platnými právními předpisy a obecně známými a obvyklými způsoby používání, v důsledku použití výrobku k jinému účelu, než ke kterému je určen
- poškození výrobku v důsledku zanedbané nebo nesprávné údržby
- poškození výrobku způsobené jeho znečištěním, nehodou a zásahem vyšší moci (živelná událost, požár, vniknutí vody...)
- vady funkčnosti výrobku způsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polem apod.
- mechanické poškození výrobku (např. ulomení knoflíku, pád...)
- poškození způsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotřebního materiálu (baterie) nebo nevhodnými provozními podmínkami (např. vysoké okolní teploty, vysoká vlhkost prostředí, otřesy...)
- poškození, úpravu nebo jiný zásah do výrobku provedený neoprávněnou nebo neautorizovanou osobou (servisem)
- případy, kdy kupující při reklamaci neprokáže oprávněnost svých práv (kdy a kde reklamovaný výrobek zakoupil)
- případy, kdy se údaje v předložených dokladech liší od údajů uvedených na výrobku
- případy, kdy reklamovaný výrobek nelze ztotožnit s výrobkem uvedeným v dokladech, kterými kupující prokazuje svá práva reklamovatelem (např. poškození výrobního čísla nebo záruční plombu přístroje, prepisované údaje v dokladech...)

Záručné podmienky

Predávajúci poskytuje kupujúcemu na výrobok 24 mesiacov záruku od jeho prevzatia kupujúcim. Záruka sa poskytuje ďalej za nižšie uvedených podmienok. Záruka sa vzťahuje iba na spotrebný tovar predaný spotrebiteľovi na bežné domáce použitie. Práva zo zodpovednosti za chyby (reklamácie) môže kupujúci uplatniť buď u predávajúceho, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo v nižšie uvedenom autorizovanom servise. Kupujúci je povinný reklamáciu uplatniť bez zbytočného odkladu, aby nedochádzalo ku zhoršeniu chyby, najneskôr však do konca záručnej doby. Kupujúci je povinný pri reklamacii spolupracovať pri overení existencie reklamovanej chyby. Do reklamačného procesu sa prijíma iba kompletný a z dôvodu dodržania hygienických predpisov neznečistený výrobok. V prípade oprávnenej reklamácie sa záručná doba predlžuje o dobu od okamžiku uplatnenia reklamácie do okamžiku prevzatia opraveného výrobku kupujúcim, kedy je kupujúci po skončení opravy povinný výrobok prevziať. Kupujúci je povinný preukázať svoje práva reklamovateľom (doklad o zakúpení výrobku, záručný list, doklad o uvedení výrobku do prevádzky...).

Záruka sa nevztahuje na:

- chyby, na ktoré boli poskytnuté zľavy
- opotrebenia a poškodenia vzniknuté bežným užívaním výrobku
- poškodenie výrobku v dôsledku neodborné či nesprávne inštalácie, použitie výrobku v rozpore s návodom na použitie s platnými právnymi predpismi a všeobecne známymi a obvyklými spôsobmi používania, v dôsledku použitia výrobku za iným účelom, než na ktorý je určený
- poškodenie výrobku v dôsledku zanedbanej alebo nesprávnej údržby
- poškodenie výrobku spôsobené jeho znečistením, nehodou a zásahom vyššej moci (živelná udalosť, požiar, vniknutie vody...)
- chyby funkčnosti výrobku spôsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým poľom a pod.
- mechanické poškodenie výrobku (napr. zlomenie gombíka, pád...)
- poškodenie spôsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotrebného materiálu (batérie) alebo nevhodnými prevádzkovými podmienkami (napr. vysoké teploty v okolí, vysoká vlhkosť prostredia, otrasy...)
- poškodenie, úpravu alebo iný zásah do výrobku spôsobený neoprávnenou alebo neautorizovanou osobou (servisom)
- prípady, keď kupujúci pri reklamacii nepreukáže oprávnenosť svojich práv (kedy a kde reklamovaný výrobok zakúpil)
- prípady, keď sa údaje v predložených dokladoch líšia od údajov uvedených na výrobku
- prípady, keď reklamovaný výrobok sa nestratí s výrobkom uvedeným v dokladoch, ktorými kupujúci preukazuje svoje práva reklamovateľom (napr. poškodenie výrobného čísla alebo záručnej plombu prístroja, prepisované údaje v dokladoch...)

Conditions of guarantee

This product is warranted for the period of 24 months from the date of purchase to the end-user. Warranty is limited to the following conditions. Warranty is referred only to the customer goods using for common domestic use. The claim for service can be applied either at dealer's shop where the product was bought, or at below mentioned authorized service shops. The end-user is obligated to set up a claim immediately when the defects appeared but only till the end of warranty period. The end-user is obligated to cooperate to certify the claiming defects. Only completed and clean (according to hygienic standards) product will be accepted. In case of eligible warranty claim the warranty period will be prolonged by the period from the date of claim application till the date of taking over the product by end-user, or the date the end-user is obligated to take it over. To obtain the service under this warranty, end-user is obligated to certify his claim with duly completed following documents: receipt, certificate of warranty, certificate of installation...

This warranty is void especially if apply as follows:

- Defects which were put on sale.
- Wear-out or damage caused by common use.
- The product was damaged by unprofessional or wrong installation, used in contrary to the applicable instruction manual, used in contrary to legal enactment and common process of use or used for another purpose which has been designed for.
- The product was damaged by uncareful or insufficient maintenance.
- The product was damaged by dirt, accident of force majeure (natural disaster, fire, flood, ...)
- Defects on functionality caused by low duality of signal, electromagnet field interference etc.
- The product was mechanically damaged (e.g. broken button, fall...)
- Damage caused by use of unsuitable media, fillings, expendable supplies (batteries) or by unsuitable working conditions (e.g. high temperatures, high humidity, quakes, ...)
- Repair, modification or other failure action to the product by unauthorized person.
- End-user did not prove enough his right to claim (time and place of purchase).
- Data on presented documents differs from data on products.
- Cases when the claiming product can not be identified according to the presented documents (e.g. the serial number or the warranty seal has been damaged).

Autorizovaná servisní střediska / Autorizované servisné strediská / Authorized service centres

FASTČR, a. s.
U Sanitatu 1621 CZ
251 01 Říčany
Česká republika
Tel.: +420/ 323 204 120
Fax: +420/ 323 204 121
servis.praha@fastcr.cz
www.fastcr.cz

FAST ČR, a. s.
Cejl 31
CZ 602 00 Brno
Česká republika
Tel.: +420/ 531 010 295
Fax: +420/ 531 010 296
servis.brno@fastcr.cz
www.fastcr.cz

Fast Plus, a. s.
Na Pántoch 18
SK 831 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421/ 249 105 811
Fax: +421/ 249 105 810
fastplus@fastplus.sk
www.fastplus.sk

Jótállási jegy

■ A termék gyártója: FAST ČR, a.s. (U Sanitasa 1621, Říčany u Prahy 251 01, Csehország)
■ A FAST Hungary Kft. (2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10.) mint a termék magyarországi importőre a jótállási jegyen feltüntetett típusú és gyártási számú készülékre jótállást biztosít a fogyasztók számára az alábbi feltételek szerint:
■ A FAST Hungary Kft. a termékre a fogyasztó részére történő átadástól (vásárlástól), illetve ha az üzembe helyezését a termék értékesítő vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezéstől számított 24 hónapig, míg 250.000,- Ft eladási ár felett 36 hónapig tartó időtartamra vállal jótállást. Ha a terméket a fogyasztó az átadástól számított fél éven belül helyzeti üzembe, akkor a jótállási határidő a termék átadásától kezdődik. A termék alkotórészeire és tartozékaira (pl. akkumulátor) a jótállási idő a termék átadásától számított 12 hónap.
■ A jótállási igény a jótállási jeggyel, az átadástól (ha releváns az üzembe helyezéstől) számított (i) 1 évig - 100.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén; (ii) 2 évig - 250.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén; (iii) 3 évig - 250.000,- Ft eladási árát meghaladó termék esetén - a terméket értékesítő vállalkozásnál, annak székhelyén, vagy bármely telephelyén, fióktelepén, illetve mindhárom esetben a jótállási jegyen feltüntetett hivatalos szerviznél közvetlenül is, míg az előző (i) pont szerinti esetben, azaz 100.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén a 13. hónaptól a 24. hónapig kizárólag a hivatalos szerviznél érvényesíthető. ■ Jótállási jegy hiányában a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja a termék ellenértékének megfizetését hitelt érdemlően igazoló bizonylatot. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is. A jótállási időn belüli meghibásodás esetén a fogyasztó - választása szerint - (i) a hibás termék díjmentes kijavítását vagy kicserélését követelheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a jótállásra kötelezettnek a fogyasztó által érvényesíteni kívánt másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, vagy (ii) ha a kötelezett a kijavítást, illetve kicserélést nem vállalata, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításához vagy kicseréléséhez fűződő érdeke megszűnt, akkor a fogyasztó megfelelő árleszállítást igényelhet, vagy a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíthatja vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéketlen hiba miatt

elállásnak nincs helye. A fogyasztó a választott jogáról másra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a jótállásra kötelezettnek megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a jótállásra kötelezett adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. ■ Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapított nyer, hogy a termék nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a termék a megállapítást követő 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ Ha a jótállási időtartam alatt a termék három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában, valamint ha a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és nem kívánja a terméket a jótállásra kötelezett költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni, a termék 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék kicserélésére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ Ha a termék kijavítására a Kijavítási igény közlésétől számított 30. napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a termék a 30 napos határidő eredménytelen eltelte követő nyolc napon belül cserélni kell. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát a 30 napos kijavítási határidő eredménytelen eltelte követő nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ A fogyasztó a hiba felfedezését követően késedelem nélkül, legkésőbb a felfedezéstől számított 2 hónapon belül köteles a hibát közölni. A bejelentés kapcsán kérjük vegye figyelembe, hogy a **jótállási igény kizárólag a jótállási határidőben érvényesíthető! Mindazonáltal a jótállási határidő meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a terméket a hiba miatt rendeltetészerűen nem használhatta.** Ha a jótállásra kötelezett jótállási kötelezettségének megfelelő határidőben nem tesz eleget, a jótállási igény a fogyasztó erre irányuló felhívásában tüzött megfelelő határidő eltelteitől számított 3 hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatosan felmerülő költségek a jótállás kötelezettjét terhelik.

■ A 151/2003. (IX.22.) Korm.rendeletben meghatározott tartós fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezésétől) számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a terméket értékesítő vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a tartós fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza (és a csere nem lehetetlen). ■ Kijavítás esetén a fogyasztási cikkbe csak új alkatrészt kerülhet beépítésre. Javítási- vagy csereigény esetén törekedni kell arra, hogy a kijavítás vagy kicserélés 15 napon belül megtörténjen. Ha a javítás vagy a csere időtartama a 15 napot meghaladja, akkor jótállást kell a fogyasztó számára a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén elektronikus úton, vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik. A rögzített bekötésű, illetve a 10kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket – járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a jótállás kötelezettje, vagy – a javítószolgáltatnál közvetlenül érvényesített kijavítási igény esetén – a javítószolgáltat gondoskodik.

■ Nem tartozik jótállás alá a hiba és a jótállásra kötelezett mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a termék fogyasztó részére való átadását követően keletkezett, így például ha a hibát ■ nem rendeltetészerű használat, használati útmutató figyelmen kívül hagyása, helytelen szállítás vagy tárolás, leejtés, rongálás, elemi kár, készüléken kívüli ok (pl. hálózati feszültség megengedettnél nagyobb ingadozása) ■ illetéktelen átalakítás, beavatkozás, nem hivatalos szerviz által végzett szakszerűtlen javítás ■ fogyasztó feladatát képező karbantartási munkák elmulasztása ■ normál, természetesen elhasználódásra visszavezethető (pl. elem lemerülése) vagy üzemszerű kopásnak tulajdonítható meghibásodás okozta. A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait, így különösen a Polgári Törvénykönyv szerinti kellekészettségét illetve termékszavatossági jogait nem érinti. ■ Tájékoztatjuk, hogy a fogyasztóvédelmi törvényben meghatározott fogyasztói jogvita bíróságon kívüli rendezése érdekében Ön a megyei (főváros) kereskedelmi és iparkamarák által működőtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti (a békéltető testületek elérhetősége: <https://bekeltetes.hu/index.php?id=testuletek>).

Hivatalos szervíz / Autoryzowana sieć serwisowa

revision 01/2021

Fast Hungary Kft.
2310, Szigetszentmiklós
Kántor u. 10
Hungary
Tel.: + 36/ 23 330 830
Fax: + 36/ 23 330 8274
fasthungary@fasthungary.hu
www.fasthungary.hu

A kereskedő tölti ki

Megnevezés:.....

Típus:..... Gyártási szám:

A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása (ha alkalmazható):

Vásárlást igazoló bizonylat száma:

A vásárlás (üzembe helyezés) időpontja: 20..... hó.....nap.

Kereskedő bélyegzője:

Kereskedő aláírása:

Kereskedő címe:

Javítás esetén alkalmazandó

A kereskedő vagy szerviznél történő közvetlen bejelentés esetén a szerviz tölti ki

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

Javítás módja:

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:

Szerviz pecsétje:

Kereskedő pecsétje:

Kicserélés esetén alkalmazandó

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja:

Kereskedő bélyegzője:

Tisztelt Fogyasztó!

Köszönjük, hogy termékünket választotta. Cégünk és szervizünk elérhetősége:

FAST Hungary Kft. H-2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830;

Fax: 06-23-330-827, E-mail: szerviz@fasthungary.hu

Garantijos taisyklės

Šiam gaminii suteikiama 24 mėnesių nuo įsigijimo datos garantija. Garantija apsiriboja žemiau pateikiamomis sąlygomis. Garantija skirta tik gaminiais, skirtiems buitiniam naudojimui. Dėl garantinio remonto pirkėjas gali kreiptis į pardavėjo parduotuvę, kurioje gaminį pirkio, arba į nurodytus įgaliotus techninės priežiūros centrus. Galutinis naudotojas įsipareigoja pateikti pretenziją nedelsiant po defekto atsiradimo, tačiau tik iki garantijos galiojimo periodo pabaigos. Galutinis naudotojas įsipareigoja bendradarbiauti patvirtinant gaminio defektus, dėl kurių pateikia pretenziją. Priimtas bus tik pilnai sukomplektuotas ir švarus (pagal higienos standartus) gaminys. Jei pretenzija dėl garantinio remonto bus pagrįsta, gaminio garantijos galiojimo periodas bus prailgintas atitinkamai periodu nuo pretenzijos pateikimo datos iki galutinio naudotojas pasiims sutaisytą gaminį arba iki datos, kada galutinis naudotojas turėtų pasiimti sutaisytą gaminį. Norėdamas gauti garantinio remonto paslaugas, galutinis naudotojas turi patvirtinti pretenziją pilnai užpildytais skaičiais dokumentais: pirkimo kvitu, garantiniu talonu, instaliavimo sertifikatu. . .

Garantija netaikoma: ■ Nukainotoms (brokuotoms) prekėms. ■ Įprastinai susidėvintiems gaminio dalims ■ Gedimams, atsiradusiems neprofesionaliai ar neteisingai gaminį instaliavus, nesilaikant gaminio naudojimo instrukcijų, naudojant gaminį ne pagal įstatymų numatytus standartus ar įprastinius tokio tipo gaminijų naudojimo procesus, naudojant gaminį kitai paskirčiai nei numatyta. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl netinkamos ar nepakankamos gaminio priežiūros. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl purvo, nenugalimos jėgos aplinkybių (stichinių nelaimių, gaisro, potvynio, . . .). ■ Gedimams, atsiradusiems dėl prastos kokybės signalo, elektromagnetinio lauko trikdžių ir kt. ■ Rodus mechaninių pažeidimų (pvz. sulaužyti mygtukai, kritimo požymiai. . .). ■ Gedimams, atsiradusiems naudojant gaminį su netinkamomis laikmenomis, jungiant prie netinkamų tinklų, dedant į gaminį netinkamus maitinimo šaltinius (baterijas) ar dėl bet kokių kitų netinkamų naudojimo sąlygų (pvz. aukštos temperatūros, didelės drėgmės, žemės drebjimų. . .). ■ Nustačius, kad gaminys taisytas, modifikuotas ar ardytas neįgaliotų tai daryti asmenų. ■ Jei galutinis naudotojas neturi visų reikalingų dokumentų, įrodančių jo teisę į garantinį remontą (pvz. dokumento, kur būtų nurodytas gaminio įsigijimo laikas ir vieta). ■ Jei data pateiktuose dokumentuose skiriasi nuo datos ant gaminio.

Warunki gwarancji

Produkt objęty jest 24 – miesięczną gwarancją, począwszy od daty zakupu przez klienta. Gwarancja jest ograniczona tylko do przedstawionych dalej warunków. Gwarancja obejmuje tylko produkty zakupione w Polsce i jest ważna tylko na terytorium Rzeczpospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje tylko produkty funkcjonujące w warunkach gospodarstwa domowego (nie dotyczy produktów oznaczonych jako „Professional”). Zgłoszenia gwarancyjne można dokonać w autoryzowanej sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt został nabyty. Użytkownik jest zobowiązany zgłosić usterkę niezwłocznie po jej wykryciu, a najpóźniej w ostatnim dniu obowiązywania okresu gwarancyjnego. Użytkownik jest zobowiązany do przedstawienia i udokumentowania usterki. Tylko kompletne i czyste produkty (zgodnie ze standardami higienicznymi) będą przyjmowane do naprawy. Usterki będą usuwane przez autoryzowany punkt serwisowy w możliwie krótkim terminie, nieprzekraczającym 14 dni roboczych. Okres gwarancji przedłuża się o czas pobytu sprzętu w serwisie. Klient może ubiegać się o wymianę sprzętu na wolny od wad, jeżeli punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe. Aby produkt mógł być przyjęty przez serwis, użytkownik jest zobowiązany dostarczyć oryginały: dowodu zakupu (paragon lub faktura), podbitej i wypełnionej karty gwarancyjnej, certyfikatu instalacji (niektóre produkty).

Gwarancja zostaje unieważniona, jeśli:

■ usterka była widoczna w chwili zakupu, ■ usterka wynika ze zwykłego użytkowania i zużycia, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej instalacji, niezastosowania się do instrukcji obsługi lub użytkownika niezgodnego z przeznaczeniem, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej konserwacji lub jej braku, ■ produkt został uszkodzony z powodu zanieczyszczenia, wypadku lub okoliczności o charakterze sił wyższych (powódź, pożar, wojny, zamieszki itp.) ■ produkt wykazuje złe działanie z powodu słabego sygnału, zakłóceń elektromagnetycznych itp., ■ produkt został uszkodzony mechanicznie (np. wylamany przycisk, upadek, itp.), ■ produkt został uszkodzony z powodu użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, nożyczek, akcesoriów, baterii, akumulatorów itp. lub z powodu użytkowania w złych warunkach (temperatura, wilgotność, wstrząsy itp.), ■ produkt był naprawiany lub modyfikowany przez nieautoryzowany personel, ■ użytkownik nie jest w stanie udowodnić zakupu (nieczytelny paragon lub faktura), ■ dane na przedstawionych dokumentach są inne niż na urzędzeniu, ■ produkt nie może być zidentyfikowany ze względu na uszkodzenie numeru seryjnego lub plomby gwarancyjnej.

Uab „Senuku Prekybos
Centras“ Garantinis Servisas
Jonavos G. 62, Lt-44192,
Kaunas, Lithuania
Tel.: +370 37 212 146
Tex.: +370 37 212 165
garrem@senukai.lt
www.senukai.lt

Fast Poland, Sp. z o.o. Ul.
Kwietniowa 36
05-090 Wypędy
Poland
Tel.: +48 697 690 228
Mail: serwis@fastpoland.pl
www.fastpoland.pl



 **FIELDMANN**[®]
Home & Garden Performance